

Advance Care Planning Huoltoni, Tahtoni

Jos loukkaudut äkkinäisesti tai
sairastut vakavasti, kuka on tietoinen hoitotahdoistasi?



Hoitotestamentin laatiminen. Mitä se on?

Ikä, sairaus tai tapaturma voivat joskus vaikeuttaa terveydenhoitoon liittyviä päätöksiä.

Laatimalla hoitotestamentin voit harkita ja valita haluamasi hoitovaihtoehdot nyt, tulevaisuutta varten.

Tulevaisuuden suunnittelu voi tarkoittaa sitä että:

- Keskustelet hoidostasi ja elämänlaatuvalinnoistasi läheistesi ja luottujesi kanssa
- Kirjoitat valitsemasi vaihtoehdot Valintalausuntoon ("Statement of Choices")
- Valitset henkilöt, jotka voivat tehdä päätöksiä puolestasi ja laadit Voimassa pysyvän Edunvalvontavaltakirjan (Enduring Power of Attorney)
- Valmistat Hoitotestamentin (Advance Health Directive).



Miksi suunnitella tulevaisuutta varten?

Jotta:

- Hoito, jota tulet saamaan voi olla omien toiveidesi mukaista
- Lähimpiesi ei tarvitse tehdä vaikeita päätöksiä puolestasi, tietämättä mitä itse olisit halunnut
- Hoitopäätöksiä ei tehdä vain kriisitilanteessa.

Jos sinulla on vahvat uskomukset siitä mitä haluaisit tapahtuvan tulevaisuudessa, on erityisen tärkeää, että kerrot suunnitelmistasi ja toivomuksistasi nyt.



Kuinka hoitotestamentin laatiminen voi auttaa

- Se auttaa sinua keskustelemaan perheenjäseniesi, ystäviesi ja hoitohenkilöstön kanssa siitä mikä on sinulle tärkeää, uskomuksistasi ja suosimistasi hoitovaihtoehtoista.
- Se auttaa perheenjäseniä ja hoitohenkilöstöä valitsemaan sinulle sopivat hoitotoimenpiteet ja -vaihtoehdot.
- Se auttaa sinua tallentamaan toiveesi tulevaisuuden hoito- ja hoivavaihtoehtoista, erityisesti elämän loppuajan hoidosta.
- Se voi auttaa varmistamaan, että toiveitasi kunnioitetaan.
- Se voi antaa sinulle, perheenjäsenillesi ja ystävillesi mielenrauhaa.



Hoitotestamentti otetaan huomioon kaikissa terveydenhuoltopalveluissa

Voit antaa hoitotestamenttisi kaikille terveydenhuoltopalveluille, varmistaaksesi että toiveesi ovat tiedossa ja että ne otetaan huomioon, mukaanluettuna yleisille ja yksityisille sairaaloille, omalle lääkärillesi ja muille terveydenhuoltopalveluille, joita käytät.



Oletko valmis aloittamaan?

- Harkitse tulevaisuuden terveydenhuoltomielityksiäsi, ja sitä että kuka ehkä tekee päätöksiä puolestasi.
- Keskustele mahdollisista terveydenhoitotilanteista lääkärisi kanssa.
- Keskustele omista tulevaisuuden terveydenhuoltomielityksistäsi perheenjäsenten ja ystävien kanssa.
- Tee päätös omista tulevaisuuden terveydenhuoltomielityksistäsi ja kerro niistä perheenjäsenille ja ystäville.
- Nimitä joku luotettava edustamaan itseäsi, jos et pysty puhumaan omasta puolestasi.

Seuraavat toimenpiteet ovat vapaaehtoisia:

- Kirjaa päätöksesi täyttämällä Valintalausunto (Statement of Choices), Voimassa pysyvä Edunvalvontavaltakirja (Enduring Power of Attorney) ja/tai Hoitotestamentti (Advance Health Directive)
- Anna kopio asiakirjoistasi luotetuillesi (esim. perheenjäsenille, lähiystävälle), lääkärillesi ja paikalliselle sairaalalle
- Anna kopio asiakirjoistasi Office of Advance Care Planning toimistolle, jotta ne voidaan tallentaa Queensland Health sairaala arkistoosi
- Tarkista hoitotestamenttiasiakirjasi säännöllisin väliajoin.

**Tallenna
toiveesi. Täytä
hoitotestamentti
asiakirjat
tänään.**

**Hoitotestamentin laatiminen
on täysin vapaaehtoinen toimenpide.
Voit muuttaa mielesi ja hoitotestamentin
(ja muut asiakirjat) milloin vain, niin
kauan kuin kykenet sen tekemään.**

Vaikka olet terve ja hyväkuntoinen, ei ole koskaan liian aikaista suunnitella tulevaisuuden terveydenhuoltoasi. Hoitotestamenttiisi voi kuulua seuraavat:

Harkitse nyt.
Suunnittele
aikaisin.
Mielenrauhaa
myöhemmin.



Valintalausunto

Tässä dokumentissa huomioidaan sinun toiveesi, arvosi, ja uskomuksesi. Se auttaa läheisiäsi tekemään terveydenhoitopäätöksiä puolestasi, jos et itse pysty niitä tekemään. Se antaa sinulle ja läheisillesi turvaa. Valmistaaksesi Valintalusuntosi; puhu lääkärillesi, ota yhteyttä Office of Advance Care Planning toimistoon tai käy seuraavilla nettisivuilla www.mycaremychoices.com.au.



Voimassa pysyvä Edunvalvontavaltakirja*

Tämä on laillinen asiakirja, jossa nimität perheenjäsenen tai ystävän (voit valita useammankin) ja annat heille vallan tehdä tärkeitä päätöksiä puolestasi, silloin kun et itse pysty niitä tekemään. Voit ladata lomakkeen seuraavilta nettisivuilta www.justice.qld.gov.au. Voit myös keskustella asiasta asianajajasi tai Julkisen Edunvalvojan (Public Trustee) kanssa.



Hoitotestamentti*

Tämä on laillinen asiakirja, johon merkitään päätöksesi, ja joka ohjaa tulevaa terveydenhuoltoasi erityisissä tapauksissa, silloin kun mahdollisesti et itse pysty kommunikoimaan. Lomakkeen allekirjoittaa lääkäri. Saat lomakkeen nettisivuilta www.justice.qld.gov.au.

Huomaa: Jos käytät tulkkia tai kielenkääntäjää apuna, kun allekirjoitat hoitotestamentin (Advance Health Directive) tai voimassa pysyvän edunvalvontavaltakirjan (Enduring Power of Attorney), hänen on:

- Oltava pätevä tulkki/kielenkääntäjä, joka on rekisteröitynyt National Accreditation Authority for Translators and Interpreters-palveluun
- Täytettävä tulkin/kielenkääntäjän lausuntolomake (Interpreter's/Translator's Statement Form) (lomake on saatavilla verkossa www.justice.qld.gov.au).



Perheenjäsenesi, ystäväsi ja läheisesi tietää toiveesi

Voi olla vaikeata keskustella siitä mitä voisi tapahtua, jos sairastuu. Tällainen keskustelu kuitenkin antaa sinulle ja läheillesi mielenrauhaa, tietämällä että toiveitasi tullaan kunnioittamaan.

Voimme auttaa seuraavasti:

- Postittaa sinulle tietopaketin
- Vastata kysymyksiisi puhelimitse
- Ilmoittaa kenelle voit puhua omalla kotipaikkakunnallasi hoitotestamentista
- Lisätä hoitotestamentti dokumenttisi Queensland Health sairaala arkistoon*.

Monet huomaavat, että hoitotestamentin laatiminen on helpompaa kuin luulivat. Se tuo heille mielenrauhaa.

* Jos haluat että hoitotestamenttisi säilytetään MyHealthRecord systeemissä, ainoastaan sinä itse, asiakirjojen omistajana, voit ladata ne, käyttäen seuraavaa nettisivuosoitetta www.myhealthrecord.gov.au.



Yhteystiedot

Office of Advance Care Planning

☎ 1300 007 227

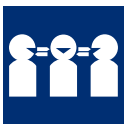
📠 1300 008 227

✉ PO Box 2274 Runcorn Qld 4113

@ acp@health.qld.gov.au

🌐 www.mycaremychoices.com.au

Muista lähettää
meille kopio
huoltotestamentti
dokumenteistasi.



Tietoja ja resursseja hoitotestamentin laatimisesta Queenslandin osavaltiossa on saatavissa tulkkipalvelun avulla toimiston aukioloaikoina:

- Soita numeroon **13 14 50**
- Sano mitä kieltä puhut
- Pyydä yhteyttä numeroon **1300 007 227**, Office of ACP.

